



Z Ü G E L



Холодильник-
морозильник

ZRFD361B

ZRFD361W

ZRFD361X

И Н С Т Р У К Ц И Я
П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

www.zugel.ru

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение холодильника-морозильника ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL – совершенство в быту!

Холодильник-морозильник ZÜGEL серии French Door предназначен для охлаждения, хранения и замораживания большого объема продуктов. Представляет собой очень вместительную многокамерную модель с т. н. «французской» дверью: верхнее холодильное отделение имеет распашные двери, а нижнее морозильное состоит из 2-х объемных и полностью выдвижных ящиков.

Ширина холодильника всего 715 мм, при этом он довольно глубокий (654 мм), а полезный объем составляет 337 литров. Таким образом, прибор имеет компактные размеры при большом объеме, соответственно, подходит для большой семьи и легко размещается на стандартной кухне.

Холодильник-морозильник оснащен передовой технологией Full No Frost и инверторным компрессором. Грамотно организованное внутреннее пространство позволяет удобно и комфортно использовать прибор. Модель представлена в 3-х дизайнах – под любой интерьер: фасады из нержавеющей и черной брашированной стали, а также из белого закаленного стекла.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	4
Общий вид.....	7
Перед первым включением.....	8
Эксплуатация.....	8
Очистка и обслуживание.....	11
Установка и подключение.....	12
Возможные проблемы и способы их устранения.....	15
Технические данные.....	17
Утилизация.....	18
Гарантийные обязательства.....	19



Холодильник-морозильник соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011 и «Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям к товарам, подлежащим санитарно-эпидемиологическому надзору».

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все приведенные в инструкции изображения имеют схематичный характер и могут отличаться в зависимости от конкретной модели.

Перед тем как изучить инструкцию, ознакомьтесь с используемыми в ней обозначениями:



Запрещающий знак

Несоблюдение указаний, отмеченных данным знаком, может привести к поломке прибора или создать угрозу здоровью и безопасности пользователя.



Предупреждающий знак

Действуйте строго в соответствии с указаниями инструкции, в противном случае может произойти поломка прибора или нанесен вред здоровью пользователя.



Знак безопасности

Указания, отмеченные данным знаком, требуют принятия мер особой осторожности. Непринятие таких мер может привести к поломке прибора или создать угрозу получения травм.



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность возникновения пожара и поражения электрическим током! Всегда отключайте прибор от сети перед проведением установки, обслуживания или очистки.

Меры предосторожности при установке и перемещении

- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Если прибор хранился или транспортировался при отрицательных температурах, перед включением в сеть оставьте его в помещении с комнатной температурой на 4-6 часов.
- Перед началом установки произведите его очистку, согласно указаниям раздела «Перед первым включением».
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.
- Устанавливайте прибор на ровную твердую поверхность в хорошо вентилируемом помещении, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.



- Не устанавливайте прибор в помещениях с повышенной влажностью, чтобы избежать образования ржавчины или снижения теплоизоляционных свойств.
- Не устанавливайте прибор в непосредственной близости от источника открытого огня, избыточного тепла и влаги, плит, от труб водоснабжения и канализации.

- При установке оставляйте необходимые зазоры между прибором и ближайшими поверхностями для обеспечения вентиляции и охлаждения прибора. Это необходимо для обеспечения нормальной работы системы охлаждения и безопасной работы прибора.



- При установке не перекрывайте вентиляционные отверстия на корпусе.
- Во время перемещения или установки не тяните прибор за открытые дверцы или ручки, а также за любые выступающие элементы, не прикасайтесь к конденсатору и компрессору на задней стенке.

- Транспортируйте прибор под углом не более 45° по отношению к поверхности, в противном случае производите подключение прибора к сети не ранее, чем через 2-4 часа после его установки.



- Не располагайте на верхней части прибора тяжелые посторонние предметы, которые могут упасть при открывании дверцы и причинить травму.
- Во избежание возникновения пожара не храните в холодильнике и не размещайте рядом с ним легковоспламеняющиеся вещества и материалы.

- Перед установкой прибора удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, пленка и пр.). После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.

Общие меры предосторожности



Данный прибор предназначен для охлаждения, хранения и замораживания пищевых продуктов в домашних условиях во внутренних помещениях. Не допускается использование прибора для хранения любых других предметов, лекарственных средств и пр.

- Прибор должен применяться только по назначению, указанному в инструкции, и не предназначен для коммерческого использования.
- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
 - обеденные зоны в офисах, магазинах и пр. служебных помещениях;
 - коттеджи и загородные дома;
 - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.



- Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.
- Не позволяйте детям залезать внутрь прибора или на его фасад – это может привести к удушью или травмам от падения.

Меры предосторожности при электрическом подключении

Опасность поражения электрическим током!



Отключите электрическое питание перед установкой, очисткой и обслуживанием прибора. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт. В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь к квалифицированным специалистам авторизованного сервисного центра.

- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур, при этом руки обязательно должны быть сухими!
- Прибор относится к I классу защиты – это означает, что, помимо стандартной изоляции, в нем предусмотрены дополнительные меры безопасности от поражения электрическим током: открытые части подсоединяются к защитному заземлению, в результате чего при повреждении изоляции токопроводящие элементы не будут находиться под напряжением.



ВНИМАНИЕ!

В случае аварийного отключения электричества или перед проведением работ по обслуживанию прибора отключайте его от сети. Последующее подключение к электросети должны проводиться не ранее, чем через 5 минут с момента отключения, чтобы избежать повреждения компрессора.

Меры предосторожности при хранении продуктов

- При выборе условий хранения продуктов строго следуйте рекомендациям производителя.
- Все продукты должны быть завернуты в бумагу, пакеты или упакованы в специальные пищевые контейнеры. Продукты не должны соприкасаться непосредственно с внутренней поверхностью камер.



- Не храните в морозильной камере напитки и другие жидкости в бутылках или банках, которые могут треснуть при заморозке и повредить прибор.

- Газированные напитки также не следует хранить в морозильной камере.
- Храните сырое мясо и рыбу в отдельных контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания.
- Следите за сроками хранения замороженных продуктов, рекомендованными производителями.
- Если прибор в течение длительного времени находится в помещении с температурой, выходящей за рамки диапазона, указанного в технических характеристиках, то эффективность его работы и охлаждающие свойства могут ухудшиться. Соответственно, продукты в холодильном отделении могут испортиться, а в морозильном разморозиться.
- Если двери холодильника остаются длительное время открытыми, это может вызвать значительное повышение температуры в камерах и нарушение нормальной работы прибора.
- При отключении и размораживании холодильника обеспечьте необходимые условия для хранения охлажденных и замороженных продуктов, чтобы они не разморозились и не испортились, пока холодильник будет находиться в выключенном состоянии.
- Повышение температуры замороженных продуктов во время разморозки, технического обслуживания или очистки морозильной камеры сокращает их срок хранения.
- Запрещается повторно замораживать размороженные продукты.

A

B

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

- Перед первым включением, чтобы удалить пыль и загрязнения, оставшиеся после производства и транспортировки, промойте внутреннее пространство холодильника теплой водой с мягким моющим средством. Затем тщательно протрите его и просушите.
- Первое включение прибора в электросеть после установки произведите не ранее чем через 1 час после его установки.
- Прежде чем впервые после подключения поместить в холодильник продукты, дайте прибору поработать не менее 1 часа, в течение которого температура внутри холодильника будет автоматически регулироваться.
- После того, как холодильник проработает некоторое время и полностью остынет, положите в него продукты. Обычно для их полного охлаждения требуется 2-3 часа, летом при высокой температуре более 4 часов. Старайтесь как можно реже открывать дверцы холодильника за это время, пока продукты не охладятся.

ПРИМЕЧАНИЕ

Внутри нового прибора может присутствовать специфический запах, который исчезнет сразу после начала эксплуатации и установки в камерах холодильника низких температур.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение/Выключение прибора

- Вставьте вилку сетевого шнура в электророзетку. Прибор включится, и все индикаторы дисплея загорятся на 2 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дисплей работает в энергосберегающем режиме и, если с ним в течение 3 минут не производится действий, индикация гаснет. При открытии двери или нажатии любой кнопки он снова включается. Кнопки активны в том случае, если они светятся на дисплее и панель управления не заблокирована.

режим нажатием кнопки **OK** . На дисплее будет отображаться значение рабочей температуры.

- Оптимальный рекомендуемый температурный режим в морозильной камере составляет -18°C.

Выбор режима работы

Последовательным нажатием кнопки **Режим**  выберите желаемый режим работы: **Суперохлаждение**  / **Суперзаморозка**  / **Smart**  – на дисплее загорится соответствующий индикатор.

Установка температурного режима в холодильной камере

- Чтобы установить температуру, нажатием кнопки **Зона (Temp.Zone)**  выберите зону холодильного отделения, загорится соответствующий индикатор. Затем последовательным нажатием кнопки **Температура (Temp.)**  установите нужное значение от 2 до 8°C. Подтвердите выбранный температурный режим нажатием кнопки **OK** . На дисплее будет отображаться значение рабочей температуры.
- Оптимальный рекомендуемый температурный режим в холодильной камере составляет 5°C.
- Чтобы выключить холодильную камеру, выберите значение **OFF** и подтвердите его нажатием кнопки **OK** – индикация температуры погаснет, и камера выключится. При выборе этого режима обязательно извлеките все продукты из холодильной камеры и поместите их в прохладное место с соответствующей температурой.

Установка температурного режима в морозильной камере

- Чтобы установить температуру, нажатием кнопки **Зона (Temp.Zone)**  выберите зону морозильного отделения, загорится соответствующий индикатор. Затем последовательным нажатием кнопки **Температура**  установите нужное значение от -16 до -24°C. Подтвердите выбранный температурный

Режим Суперохлаждение

- В режиме быстрого охлаждения холодильная камера будет работать до тех пор, пока температура в ней не опустится до 2°C, после чего индикатор  погаснет, и камера вернется к предустановленному температурному режиму.
- Нажатием кнопки **Режим**  установите режим быстрого охлаждения, загорится индикатор . Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** . Если в течение 5 секунд выбранная установка не подтверждается, то она отменяется, и холодильник продолжает работу в прежнем режиме.
- Чтобы отключить режим **Суперохлаждение**, нажимайте кнопку **Режим**  пока соответствующий индикатор  не замигает. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** . Индикатор  погаснет, режим **Суперохлаждение** выключится.
- В режиме быстрого охлаждения температура в холодильном отделении не регулируется.
- При установке режима **Smart** или **Отпуск** режим **Суперохлаждение** автоматически отключается.

Режим Суперзаморозка

- Нажатием кнопки **Режим**  установите режим быстрой заморозки, загорится соответствующий

индикатор . Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** . Если в течение 5 секунд выбранная установка не подтверждается, то она отменяется, и холодильник продолжает работу в прежнем режиме.

- Морозильная камера будет работать в режиме быстрой заморозки до тех пор, пока температура в ней не опустится до -32°C , после чего индикатор  погаснет, и камера вернется к предустановленному температурному режиму. Максимальное время работы режима быстрой заморозки составляет 26 часов, после чего произойдет его автоматическое отключение.
- При установке режима **Smart**  режим **Суперзаморозка**  автоматически отключается.

Режим Smart (Интеллектуальный)

Режим **Smart** - это рекомендуемый оптимальный режим для наилучшего сохранения свежести продуктов и экономного расхода электроэнергии. В режиме **Smart**  регулировка температуры в камерах холодильника невозможна.

- Нажатием кнопки **Режим**  установите режим **Smart** , загорится соответствующий индикатор . Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** . Холодильная камера будет работать в температурном режиме 5°C , а морозильная при температуре -18°C .
- Чтобы отключить режим **Smart** , нажимайте кнопку **Режим (Function)** , пока соответствующий индикатор не замигает. Подтвердите выбор нажатием кнопки **OK** . Индикатор погаснет, режим **Smart**  выключится.
- При установке режимов **Суперохлаждение/Суперзаморозка/Отпуск** режим **Smart** автоматически выключается.

Режим Отпуск

Если вы не собираетесь некоторое время использовать холодильник, то рекомендуем перевести его в режим **Отпуск**. Для этого необходимо убрать из холодильной камеры все скоропортящиеся продукты.

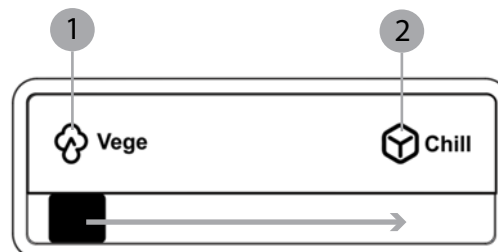
- Нажатием кнопки **Режим (Function)**  установите режим **Отпуск**, загорится индикатор . Холодильная камера будет работать в температурном режиме 14°C . Это позволит перевести прибор в оптимальный режим для наилучшего сохранения свежести продуктов и экономного расхода электроэнергии.
- В режиме **Отпуск** температура в холодильном отделении не регулируется.
- При установке режима **Суперохлаждение/Smart** режим **Отпуск** автоматически выключается.

Регулировка температуры и уровня влажности в ящике для фруктов и овощей (Fresh Zone)

Зона свежести – это специальный ящик в холодильной камере с более низкой температурой от 0 до $+3^{\circ}\text{C}$, при которой размножение бактерий замедляется, соответственно, продукты дольше сохраняют свежесть. Кроме того, в этой зоне можно регулировать уровень влажности и таким образом создавать идеальный микроклимат для хранения скоропортящихся продуктов: от свежих фруктов, овощей, зелени до охлажденного мяса и рыбы.

- Чтобы отрегулировать температуру в ящике (зоне свежести), в зависимости от типа сохраняемых продуктов, переведите курсор в нужное положение.

1. Более высокая температура – подходит для хранения фруктов и овощей
2. Низкая температура (около 0°C) – подходит для хранения продуктов животного происхождения (охлажденное мясо, рыба, морепродукты и пр.)



- Чтобы отрегулировать уровень влажности в ящике (зоне свежести), в зависимости от типа сохраняемых продуктов, используйте курсор, который регулирует степень открывания специальных заглушек. Чем больше они открыты, тем больше происходит испарение влаги и ниже уровень влажности.
- Переведите курсор в нужное положение - **High (Высокий)** или **Low (Низкий)**. В положении **High (Высокий)** специальные заглушки закрыты, влага не испаряется, и в ящике поддерживается максимальный уровень влажности. В положении **Low (Низкий)** специальные заглушки открыты, влага испаряется, и в ящике поддерживается минимальный уровень влажности.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Высокий уровень влажности рекомендуется для хранения фруктов и овощей с высоким содержанием воды (цитрусовые, клубника, малина, огурцы, салат, перец и пр.), средний уровень – для продуктов с умеренным содержанием воды (груша, виноград и пр.), низкий уровень – для охлажденных мяса и рыбы.
- Некоторые виды свежих овощей и фруктов чувствительны к низким температурам и поэтому не подходят для хранения в холодильнике: бананы, авокадо, картофель, помидоры, лук, чеснок и др.

Блокировка панели управления

Чтобы избежать внесения нежелательных изменений в работу прибора, панель управления автоматически блокируется через 3 минуты после включения, если не производится нажатий на кнопки. При включенной блокировке панели изменить температуру или функции невозможно.

- Чтобы разблокировать панель управления, нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку **Разблокировка** , пока индикатор блокировки не погаснет.

Звуковой сигнал открытой двери

- Если дверца холодильника остается открытой более 3 минут, то раздастся звуковой сигнал оповещения, который будет повторяться до тех пор, пока дверца не будет закрыта. После ее закрытия сигнал автоматически прекращается.
- Сигнал можно прекратить нажатием любой кнопки, но если дверь остается открытой, то через 3 минуты он снова начнет звучать.

Предупреждение о повышении температуры в морозильной камере

- При повышении температуры в морозильной камере до -10°C индикация температуры на дисплее начнет мигать. Нормальное отображение восстанавливается нажатием любой кнопки или автоматически через 10 секунд.

Сохранение настроек при отключении электричества Power-Off Memory

В случае сбоя электропитания в памяти прибора сохраняются установленные настройки, согласно которым холодильник будет поддерживать рабочий режим до восстановления питания. При последующей подаче электроэнергии прибор включится и продолжит работу по прежним установкам.

Задержка включения компрессора при сбое электропитания Power-On Delay

Для защиты компрессора от повреждения в случае кратковременного сбоя питания (менее 5 минут) прибор включится с некоторой задержкой после возобновления подачи электроэнергии.

Включение антиконденсационного нагревательного элемента

Если на дверях холодильного отделения появился конденсат, то для его удаления можно включить антиконденсационный нагревательный элемент, встроенный в дверную планку. Для этого:

1. Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку **Зона (Temp. Zone)** , пока на дисплее не появится индикатор **Sd**. Через 2 секунды загорится

индикатор **On**. Подождите 5 секунд для завершения настройки.

2. Затем, чтобы в течение 5 минут войти в режим работы нагревателя, нажмите и удерживайте кнопку **Температура (Temp.)** , одновременно с этим, нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку **Режим (Function)** , на дисплее по умолчанию отобразится индикатор **On** (нагреватель включен). Чтобы отключить нагреватель, нажатием кнопки **Температура (Temp.)**  выберите индикатор **OFF**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА-МОРОЗИЛЬНИКА

Холодильная камера

Холодильная камера предназначена для охлаждения и хранения различных продуктов питания, фруктов, овощей и напитков, которые должны быть употреблены в ближайшие 3-5 дней.

- Нельзя ставить горячую пищу в холодильную камеру. Необходимо дожидаться, пока она остынет до комнатной температуры.
- Желательно герметично упаковывать продукты перед помещением в холодильник, чтобы избежать его загрязнения и появления неприятных запахов.
- Стеклянные полки можно переставлять на разные уровни для более удобного и рационального использования внутреннего пространства холодильника.
- Наиболее оптимальное расположение полок и ящиков для эффективной и энергосберегающей работы показано на схеме в разделе «Общий вид».

Морозильная камера

Предназначена для замораживания и хранения продуктов питания при низких температурах. Подходит для хранения мяса, рыбы, полуфабрикатов и других продуктов в течение длительного времени.

- Мясо желательно разрезать на небольшие куски для более быстрой заморозки и удобного хранения.
- Порции продуктов весом до 2,5 кг легко замораживаются и размораживаются.
- Каждый продукт должен быть помещен в отдельную упаковку с указанием даты заморозки и срока хранения.
- Запрещается повторное замораживание продуктов после размораживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не рекомендуется сразу после первого подключения к сети заполнять морозильную камеру большим количеством продуктов - это может неблагоприятно повлиять на эффективность замораживания и охлаждающие функции прибора. Дайте поработать прибору 2-4 часа, прежде чем приступить к его наполнению.
- Не помещайте горячие продукты в морозильную камеру, предварительно остудите их до комнатной температуры.
- Не перегружайте морозильную камеру продуктами - они не должны препятствовать свободной циркуляции воздуха, в противном случае это может негативно сказаться на охлаждающих функциях прибора.

Рекомендуемые сроки хранения продуктов в морозильной камере

Пищевой продукт	Срок хранения (месяцы)	Гарантийный срок качества (месяцы)
Курица, говядина, баранина, креветки	4	9
Пельмени, замороженное сливочное масло, рёбрышки, фруктовое мороженое	4	6
Торт, хлеб, нарезанное мясо, сыр	2	6
Крабы, морепродукты, колбаса, мороженое	1	3

- Точные сроки хранения каждого конкретного продукта зависит от его качества и проведенной предварительной обработки перед замораживанием, а также от индивидуальных предпочтений и требований потребителя.
- Соблюдайте необходимый температурный режим и сроки хранения замороженных продуктов, указанные на заводской упаковке.

солнечных лучей.

- Не помещайте в холодильник горячие продукты, дайте им остыть до комнатной температуры.
- Не перегружайте прибор продуктами, т. к. это сказывается на работе компрессора. При слишком медленном замораживании некоторые продукты могут испортиться.
- Тщательно упаковывайте еду, ставьте в холодильник только сухую посуду - это поможет уменьшить образование наледи.
- Не застилайте полки и ящики внутри прибора фольгой, бумагой или бумажными полотенцами - это мешает циркуляции холодного воздуха и снижает эффективность работы прибора.
- Продукты должны храниться в определенном порядке и быть промаркированы, чтобы свести к минимуму открывание холодильника и сократить время поиска нужных продуктов.
- Не открывайте дверь прибора, если в этом нет необходимости.
- Старайтесь взять максимальное количество необходимых продуктов за одно открывание двери, после чего немедленно закройте дверцу прибора.
- Следите за чистотой конденсатора и компрессора на задней стенке прибора, регулярно производите их очистку, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание».

Рекомендации по энергосбережению

- Прибор устанавливайте в самой прохладной части комнаты, вдали от источников тепла и отопительных приборов. Не допускайте попадания на него прямых

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**Очистка камер**

Необходимо постоянно поддерживать чистоту и порядок во внутренних камерах холодильника и регулярно производить их очистку. Это позволит избежать появления неприятных запахов и гарантирует длительную и эффективную эксплуатацию прибора. Также необходимо регулярно убирать пыль на задней стенке холодильника и вокруг него, чтобы уменьшить потребление электроэнергии и повысить его охлаждающую производительность.

- Перед проведением очистки отключите прибор от сети, достаньте из него все продукты, поместите их в прохладное место.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После отключения прибора от сети должно пройти не менее 5 минут перед последующим подключением к электросети, чтобы избежать выхода из строя компрессора.

- Внутренние поверхности прибора протрите слегка влажной тряпкой, при необходимости используйте нейтральное моющее средство. После чего протрите чистой тряпкой, смоченной в воде, а затем насухо мягкой тканью или салфеткой.
- Будьте осторожны с использованием воды при очистке, чтобы не повредить электроизоляцию прибора и не вызвать короткое замыкание.
- Для очистки электрических компонентов, таких как дисплей, светодиоды, используйте только сухие материалы.

**ВНИМАНИЕ!**

Запрещается извлекать и перемещать любые трубки и кабели, находящиеся внутри прибора, и использовать для очистки острые предметы, чтобы избежать повреждения внутренних элементов прибора.

- При необходимости аккуратно снимите и промойте под проточной водой полки и ящики, после чего хорошо просушите их и снова установите в прибор.
- Следите за чистотой и исправностью резиновых уплотнителей дверей прибора - это влияет на качество работы прибора. В случае соприкосновения со сладкими или липкими продуктами, уплотнители могут затем при открывании приклеиваться к дверной рамке и порваться. Необходимо тщательно промыть их и хорошо просушить. В случае повреждения уплотнителя обратитесь в авторизованный сервисный центр для его замены.
- Если в холодильной камере в результате резкой смены температуры или сезонов образовалась наледь, то отключите прибор от сети и дождитесь, пока лед растает. Затем удалите излишнюю влагу, протрите насухо все внутреннее пространство и дайте холодильнику до включения постоять некоторое время с открытыми дверцами для естественного проветривания и высыхания.
- Для очистки прибора не используйте жёсткие губки, абразивные чистящие и агрессивные химические средства - это может повредить прибор.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки холодильников. Строго следуйте указаниям по их применению.

- Следите за тем, чтобы чистящие средства не оставались на поверхностях прибора, тщательно удаляйте их остатки после очистки.
- Не используйте для очистки бытовые пароочистители и спрей-очистители.
- Регулярно очищайте от пыли конденсатор (решетку) и компрессор на задней стенке прибора, используйте для этого мягкую щетку – это позволит повысить производительность прибора и снизить потребление электроэнергии.
- Перед последующим включением прибора оставьте его на некоторое время с открытой дверцей для естественного проветривания и высыхания.
- Для замены LED-лампы внутреннего освещения обратитесь к квалифицированному специалисту.

Морозильная камера

- Система **Full No Frost** обеспечивает принудительную циркуляцию холодного воздуха и позволяет избежать образования наледи на стенках, таким образом необходимости размораживания морозильной камеры нет.
- Однако периодически камеру можно отключать и производить очистку прибора. Это необходимо для санитарной обработки и предотвращения размножения бактерий, а также как профилактика появления неприятных запахов.
- Если наледь образовалась, камеру необходимо разморозить, т. к. это значительно увеличивает потребление электроэнергии.

- Отключите прибор от сети и дождитесь, пока лед растает. Затем удалите излишнюю влагу, протрите насухо все внутреннее пространство и дайте холодильнику до включения постоять некоторое время с открытыми дверцами для естественного проветривания и высыхания.
- Не используйте механические устройства или другие способы для ускорения процесса размораживания.
- После размораживания, очистки и полного высыхания включите прибор в сеть. Через 2-3 часа поместите в камеру продукты.

При отключении электроэнергии

- Прибор предназначен для бесперебойной работы с момента подключения. Старайтесь не делать перерывы в работе прибора, в противном случае срок его службы может сократиться.
- В случае аварийного отключения электроснабжения продукты могут храниться в холодильнике в течение нескольких часов даже летом. Во время отключения электричества старайтесь не открывать двери и не помещать в камеры новые продукты.

Если холодильник не используется длительное время

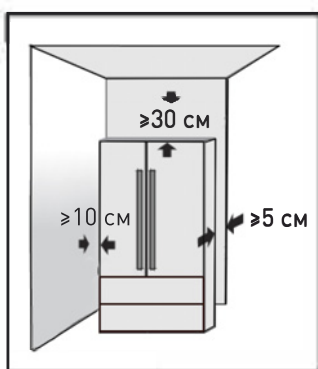
- Отключите его от сети, при необходимости разморозьте, произведите очистку камер и хорошо просушите. Прибор должен находиться в выключенном состоянии и с открытыми дверцами, чтобы предотвратить образование неприятных запахов и плесени внутри.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

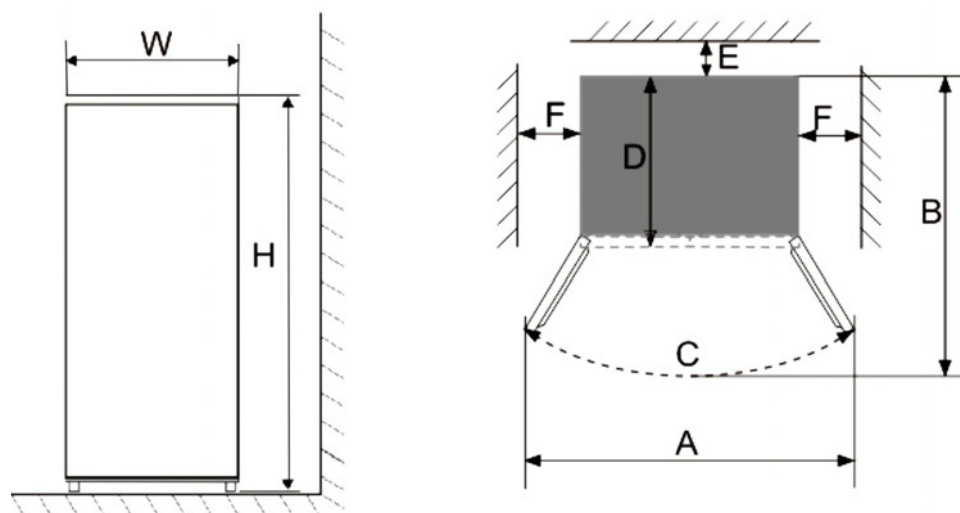
Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.

Установка

- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.



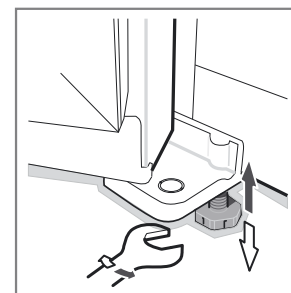
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, таких как смещение или дефекты дверцы, повреждение охлаждающего контура или компрессора, вмятины или повреждения поверхностей холодильника. В случае их обнаружения не подключайте его – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Прибор необходимо устанавливать на твердой и ровной поверхности, запрещается установка на ковровых и пр. мягких покрытиях.
- Сетевая розетка должна быть при необходимости легкодоступна.
- Оставьте необходимые зазоры для свободной циркуляции воздуха и обеспечения хорошей вентиляции прибора во время работы. Минимальное расстояние между стенками прибора и ближайшими поверхностями должно составлять не менее 10 см.
- Оставьте достаточно места для свободного открывания дверцы и выдвижения ящиков.



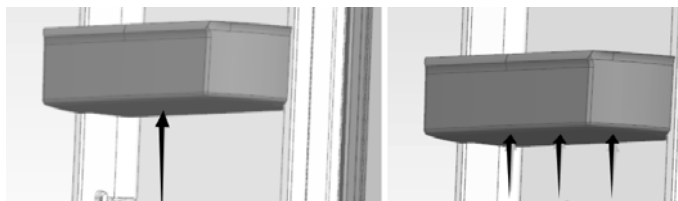
W	D	H	A	B	C(°)	E	F
654 мм	717 мм	1803 мм	1054 мм	976 мм	135 мм	50 мм	100 мм

Выравнивание

- Произведите горизонтальное выравнивание положения прибора, что необходимо для его эффективной работы и минимизации шума и вибрации. После установки произведите горизонтальное выравнивание положения прибора путем подкручивания регулируемых ножек с помощью отвертки или вручную.
- В случае необходимости перестановки или транспортировки, закрутите ножки, после чего произведите перемещение прибора.



Установка/снятие дверной полки



- Полки, которые находятся на боковых сторонах дверей холодильника, можно при необходимости снять. Для этого возьмите дверную полку, приподнимите ее, пока края не отделятся от направляющего выступа, и аккуратно вытяните наружу, как показано на рисунке
- Для установки вставьте ее в ограничитель желоба на дверце, а затем опустите вниз.
- Убедитесь, что полка установлена правильно и надежно зафиксирована.

Электрическое подключение

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации (~220-240 В, частота 50 Гц, ток 0.65 А).
- Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.
- Не вытаскивайте вилку из розетки резким движением. Плотнo зажмите вилку в руке, ровно держите ее и аккуратно и извлеките из розетки.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить холодильник необходимо в заводской упаковке в вертикальном положении.
 - Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту прибора от атмосферных осадков и механических повреждений.
 - Холодильник должен храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до $+40^{\circ}\text{C}$, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.
- При необходимости перевозки прибора:
 1. Отключите питание от сети.
 2. Перед транспортировкой прибора извлеките из него все содержимое, закрепите стеклянные полки, ящик для фруктов и овощей, выдвижные ящики морозильной камеры и принадлежности клейкой лентой. Затяните ножки прибора, закройте дверцы и заклейте их клейкой лентой.
 3. При перевозке запрещается переворачивать прибор или везти его в горизонтальном положении, угол наклона от вертикального положения не должен превышать 45° . Также необходимо избегать сильной тряски или вибрации.
 4. Желательно перемещать и устанавливать прибор вдвоем.





ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
При подключении к сети прибор не включается	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверить надежность подключения к электрической сети
	Розетка неисправна	Проверить исправность розетки на другом исправном приборе
Охлаждение в камере не происходит	Неправильная работа стартера ПТК	Проверьте исправность работы устройства защиты от перегрузки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Нестабильная работа компрессора	
	Блокирование холодильного контура	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Некорректная работа вентилятора	
Температура в холодильном отделении не соответствует требуемой	Утечка хладагента	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Температура в морозильном отделении не соответствует требуемой	Некорректная работа вентилятора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Сильное обледенение испарителя препятствует свободной циркуляции воздуха	Произведите размораживание морозильного отделения, следуя указаниям соответствующего раздела инструкции. Не допускайте образования сильной наледи, соблюдая указания инструкции.
Неприятный запах	Продукты с сильным запахом или испорченные	Продукты с сильным запахом храните в герметичных контейнерах Проверьте камеры на наличие испорченных продуктов – уберите их
	Загрязнение внутренних камер	Регулярно производите очистку внутренних камер, согласно указаниям инструкции в разделе «Очистка и обслуживание».
Компрессор работает непрерывно длительное время	Высокая температура окружающей среды	Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера
	Перегруженность продуктами	Не перегружайте камеру продуктами, равномерно распределяйте их внутри
	Продукты очень горячие	Помещайте в холодильник только продукты комнатной температуры
	Частое открывание дверей	Старайтесь как можно реже открывать дверь холодильника и на короткое время
	Техническая неисправность	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Освещение не работает	Отключение подачи электроэнергии	Проверить подключение к электрической сети
	LED-лампа перегорела или неисправна	Обратитесь к квалифицированным специалистам
Двери закрываются неплотно	Мешает неправильно стоящая посуда или продукты	Размещайте правильно продукты и посуду, не перегружайте камеру – следуйте указаниям инструкции
	Наклон холодильника	Устанавливайте прибор на ровной твердой поверхности согласно указаниям раздела «Установка и подключение»
	Повреждение уплотнителя дверцы	Убедитесь, что на уплотнителе нет загрязнений и повреждений
Левая дверца закрывается неплотно	Закрыванию дверцы препятствует неправильное положение откидной планки	Установите планку в первоначальное положение  



Конденсат скапливается внутри камеры	Дверца закрывается неплотно или была оставлена открытой в течение длительного времени, в результате повышается уровень влажности в камере	Всегда плотно закрывайте дверцу
	Перегруженность камеры продуктами	Не перегружайте камеру продуктами для обеспечения вентиляции и эффективного охлаждения
Перегрев корпуса	Выделение тепла конденсатором и умеренный нагрев корпуса – нормальное явление	
	Сильный перегрев из-за высокой температуры окружающей среды	Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера
	Перегруженность продуктами	Не перегружайте камеру продуктами для обеспечения вентиляции и эффективного охлаждения
Конденсат на корпусе, внешней поверхности или на уплотнителе двери	При высокой температуре окружающей среды – это нормальное явление	Удалите конденсат мягкой хорошо впитывающей тканью
		Обеспечьте дополнительное охлаждение прибора, понизьте температуру в помещении при помощи вентиляции или кондиционера
Повышенный шум во время работы	Чрезмерный поток воздуха в системе из-за слишком высокой температуры нагнетания	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Затруднения в работе вентилятора	
	Гудит компрессор	Нормальное явление
Посторонний шум во время работы	Прибор установлен неправильно или на неровной поверхности	Установите прибор на ровной твердой поверхности, согласно указаниям раздела «Установка и подключение»
	Потрескивание	Нормальное явление: движение хладагента по трубам вызывает посторонние звуки

КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности прибора на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации. Для устранения проблемы обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Код	Проблема
E0	При включении зоны холодильной камеры показывает неисправность термодатчика в холодильной камере, возможно, из-за короткого замыкания или обрыва
E0	При включении зоны морозильной камеры показывает неисправность термодатчика в морозильной камере, возможно, из-за короткого замыкания или обрыва
E1	Неисправность термодатчика оттайки испарителя, возможно, из-за короткого замыкания или обрыва
E2	Неисправность термодатчика в холодильной/морозильной камерах + неисправность термодатчика оттайки испарителя
EH	Неисправность датчика внешней температуры, возможно, из-за короткого замыкания
EC	Нарушение цепи между платой управления и дисплеем
EF	Неисправность компрессора или вентилятора
EE	Неисправность датчика влажности

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ZRFD361B/ZRFD361W/ZRFD361X
Тип холодильника	French Door
Система размораживания	Full No Frost
Тип компрессора	инверторный
Расположение морозильной камеры	нижнее
Мощность подключения, Вт	95
Мощность при разморозке, Вт	150
Мощность LED-лампы, Вт	2.5
Напряжение/Частота, В/Гц	~220-240/50
Номинальная сила тока, А	0.65
Класс электрозащиты	I
Общий/Полезный объем, л	366/337
Объем холодильной камеры (общий/полезный), л	235/224
Объем морозильной камеры (общий/полезный) л	131/113
Климатический класс ¹	SN/N/ST/T
Класс энергоэффективности ²	A++
Энергопотребление в год, кВт/ч ³	256
Тип хладагента/Масса, г	R600a (изобутан)/46
Пенообразователь	циклопентан
Мощность замораживания, кг/24 ч	6
Автономное сохранение холода, ч	17
Уровень шума, дБ	42
Материал фасада	н/ж сталь (ZRFD361B/ZRFD361X) закаленное стекло (ZRFD361W)
Габаритные размеры (ШхГхВ), мм	654×715×1802
Размеры упаковки (ШхГхВ), мм	727×772×1894
Вес (нетто), кг	74 (ZRFD361B/ZRFD361X)/82 (ZRFD361W)
Вес (брутто), кг	81 (ZRFD361B/ZRFD361X)/87 (ZRFD361W)
Цвет	черный (ZRFD361B)
	белый (ZRFD361W)
	сталь (ZRFD361X)

1. Таблица значения температур для климатических классов:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+ 10°C ... +32°C
N	+ 16°C ... +32°C
ST	+ 16°C ... +38°C
T	+ 16°C ... +43°C

- От A++ (максимальная эффективность) до D (самая низкая эффективность).
- Энергопотребление 256 кВт/ч в год основывается на результатах 24-часового стандартного теста. Фактическое энергопотребление зависит от того, какой используется температурный режим и от места расположения прибора.

ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА

Паспортная табличка с основными техническими данными прибора находится внутри холодильной камеры и содержит основную информацию об объеме, напряжении, климатическом классе прибора, типе и количестве хладагента и пр.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Холодильник – 1 шт.
2. Подставка для яиц – 1 шт.
3. Форма для льда – 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
5. Гарантийный талон – 1 шт.
6. Упаковка – 1 комплект.

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.



ОСТОРОЖНО!

Хладагент и циклопентановые пеноматериалы, используемые при производстве холодильника, являются легковоспламеняющимися веществами, поэтому в случае повреждения охлаждающего контура, холодильник необходимо расположить вдали от любого источника огня и вывезти специализированной службой по утилизации бытовых отходов с соответствующими полномочиями, а затем утилизировать способом отличным от сжигания, во избежание нанесения вреда окружающей среде.



ВНИМАНИЕ!

При утилизации холодильника снимите двери, извлеките полки и ящики. Утилизируйте полки и двери отдельно, чтобы дети не смогли спрятаться и закрыться внутри прибора.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.



ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет Производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 08 12, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.

ПРОИЗВЕДЕНО:

По заказу ООО «Цюгель РУС»

Адрес: 127322, г. Москва, ул. Яблочкова, 21, корпус 3, комната 2

